

3. Jahrgang

Februar 1999

# SPIE INFO

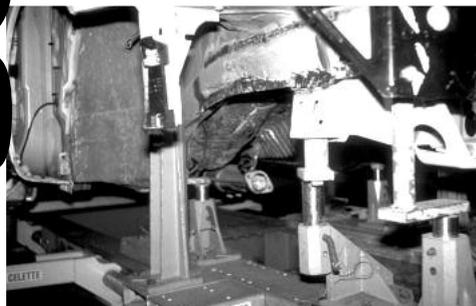
---

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



...halb so schlimm! Mit  
 einem eingespielten Team  
 von Fachleuten und  
 mit modernsten Geräten  
 kümmern wir uns um Ihr  
 Fahrzeug. Scheiben- und  
 Carrosserie-Reparaturen,  
 ob Metall oder Kunststoff.  
 Damit kennen wir  
 uns aus und setzen alles  
 daran, Ihrem Auto den alten  
 Glanz zurückzugeben!  
 Ersatzwagen steht bereit.

# Carrosserie- schaden?



## Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen  
 Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern  
 3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54



## Solarenergie: In Spiez tut sich was

Steht das Jahr 1999 in Spiez im Zeichen zukunftsorientierter Energiegewinnung? Es scheint so, denn die Idee der Nutzung von Sonnenenergie findet breite Unterstützung. Zahlreiche Spiezer Persönlichkeiten aller politischen Richtungen befürworten die Ziele der Genossenschaft SpiezSolar (siehe Innenteil dieser SpiezInfo). Die Genossenschaft will die Nutzung der Sonnenenergie fördern und den Bau und Betrieb von Sonnenkollektoranlagen zur Erzeugung von Wärme und Warmwasser unterstützen.

Erstes konkretes Ziel ist die Errichtung einer Fotovoltaik-Anlage, mit der Elektrizität erzeugt werden soll. Die Gemeinde Spiez zieht mit und stellt das Dach auf dem Mittelbau des Schulzentrums Längenstein für den Aufbau der Anlage zur Verfügung. In einer ersten Etappe sollen 32,5 Quadratmeter Kollektorfläche für eine Leistung von rund 4 Kilowattstunden aufgestellt werden. Das Bundesamt für Energie hat 12 600 Franken an den Bau des Solarkraftwerks zugesichert. Zusammen mit erhofften Beiträgen aus dem Investitionsprogramm «Energie 2000» und vom bernischen Wasser- und Energiewirtschaftsamt sollte etwa die Hälfte der Baukosten gedeckt werden können.

Die restliche Finanzierung wird mit der Ausgabe von Genossenschafts-Anteilscheinen sichergestellt. Auch hier geht die Gemeinde mit dem guten Beispiel voran: Der Gemeinderat hat sich bereit erklärt, für 2000 Franken Anteilscheine zu zeichnen. Die Gemeinde nimmt auch Einsitz im Vorstand der Genossenschaft.



Noch dieses Jahr soll das Solarkraftwerk seinen Betrieb aufnehmen. Die Vorbereitungen sind soweit gediehen, dass nach der Genossenschaftsgründung die Realisierung rasch vorangetrieben werden kann.

Wer sich über das interessante Projekt informieren möchte, hat am 5. März Gelegenheit dazu – an diesem Tag findet im Bahnhofbuffet die Gründung der Genossenschaft SpiezSolar statt.

Dr. Hanspeter Maurer

### IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Ambulanz	654 30 77
Notfallapotheke	079 668 01 91

### IMPRESSUM

**Redaktion:** Gemeindeverwaltung und Vereine der Einwohnergemeinde Spiez, Tel. 655 33 20. **Veranstaltungskalender** (gratis): Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Telefon 654 20 20. **Vereinsbeiträge und Inse-**  
**rate:** Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56. **Realisation:** Weber AG, Gwatt. **Druck:** Schlaefli & Maurer, Spiez. **Titelseite:** Spiezwiler. **Foto:** Markus Hubacher. **Illustrationen:** Bernhard Bamert.

**Auflage:** 6500 Ex.  
**Erscheinungsweise:** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

**Redaktionsschluss für die März-Ausgabe:**  
**Inserate und Vereinsbeiträge** 15. Februar 1999

### ABFUHRKALENDER FEBRUAR

Neu ist die Gemeinde Spiez für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 98 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

#### Kehrichtabfuhr

Kreis 1	4	11	18	25
Kreis 2	2	9	16	23

#### Grünabfuhr

		15	
--	--	----	--

#### Papierabfuhr

	10		24
--	----	--	----

#### Kartonabfuhr

Kreis 1		17	
Kreis 2	3		

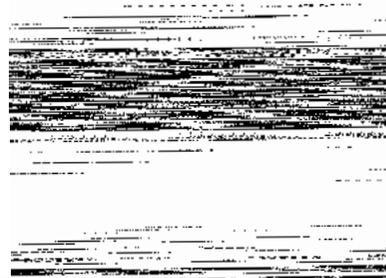
## PAGE PRO 6L MINOLTA



Qualitäts-Laserdrucker 6 Seiten/Minute

**25 JAHRE**  
1974–1999  
Jubiläumspreis Fr. 398.—  
Listenpreis Fr. 598.—  
exkl. MWSt.

Spiez, am Spiezmoos-Kreisel



**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

macht Menschen sicher

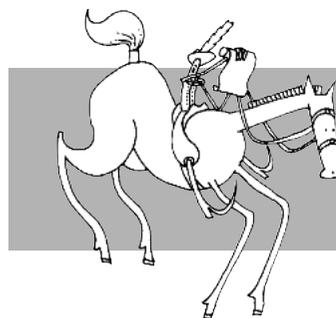
Generalagentur Spiez, Ernst Sigrüst

Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez

Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29

Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
<b>Gemeindeinformationen</b>	5
Den hohen Rain hinauf nach Hondrich	5
Aktion Frühlingsputzete	7
Einwohnerzahlen der Gemeinde Spiez	7
Was investiert die Gemeinde 1999?	9
Beschränkte Dienstleistungen der Verwaltung	10
Plan zur Umgestaltung der Bucht Spiez	10
Reichhaltiges Veranstaltungsprogramm entsteht	11
Was ist bei einem Todesfall zu tun?	13
Blockzeiten sind (noch) kein Bedürfnis	14
AHV-Renten ab 1. Januar 1999	16
Läsetsunntig 1999 in Pilger- und Feststimmung	19
<b>Gewerbe</b>	20
Ein vielseitiger Handwerker stellt sich vor	20
<b>Vereinsinformationen</b>	21
Bibliothek Spiez	21
SpiezSolar	22
Christliches Lebenszentrum Spiez	25
Damenturnverein Spiez	27
Gewerbeverband Spiez	29
Kleinkindergarten Falante	29
Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Spiez	31
Musikverein Spiez	33
Olvido-Forum	35
Damenturnverein Einigen	37
Turnverein, Männerriege, Musikgesellschaft Einigen	37
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	39 + 41
Volkshochschule: Kurse + Veranstaltungen	42 + 43
Frauenverein Spiez	43
<b>Veranstaltungskalender</b>	41 + 42
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	42



## GEMEINDEINFORMATIONEN

### Den hohen Rain hinauf nach Hondrich

Serie (4): Wissenswertes über die Bäuert Hondrich



Das Wappenbuch Mumenthaler im Staatsarchiv zu Bern enthält das zirka 300-jährige Wappen mit den alten Namen von Hondrich: Honrein, Hohenrein. Das heisst: Hoher Rain.

Tatsächlich ist Hondrich die am höchsten gelegene Bäuert der Gemeinde Spiez. Will man nach Hondrich gelangen, so muss man immer den «hohen Rain» hinaufsteigen, sei es von Spiez, von Spiezwiler, von Faulensee oder vom alten Römerweg in der Stegweide her. Das Hondrichwappen trägt dieser Deutung des Namens in bester Weise Rechnung. Interessant ist die Tatsache, dass die Form des Wappens seit jeher im Bewusstsein der Hondricher fest verankert war, obwohl dies erst 1975 durch Nachforschungen erhärtet wurde.

#### Das Gebiet der Einwohnerbäuert Hondrich

Hondrich hat eine Fläche von 218,25 ha, das sind 13% der gesamten Fläche der Gemeinde Spiez. Im Nordosten bildet die Staatsstrasse Spiez-Krattigen die Grenze und im Westen die Kander. Hondrich hat als Grenznachbarn die Gemeinden Wimmis und Aeschi und die Bäuernten Faulensee, Spiez und Spiezwiler. Die längste gemeinsame Grenze besteht mit der Gemeinde Aeschi und ist zugleich Amtsgrenze.

#### Der höchste Punkt der Gemeinde Spiez

Dieser liegt auf dem Hondrichhügel auf 851,8 m ü. M., also rund 300 m höher als der Wasserspiegel des Thuner-

sees. Im Jahre 1910 wurde an diesem einmaligen Ort ein Aussichtsturm mit Restaurant erstellt, zu dem Menschen aus vielen Ländern pilgerten. Die Bäder und Hotels in der Umgebung erlebten damals ihre Blütezeit. Die verbürgte Aussage eines begeisterten Besuchers: «Eine grossartige Fernsicht nach allen Seiten! Sogar die blauschimmernde Jurakette kann man bei klarem Wetter erkennen!» Nach dem ersten Weltkrieg wurde der Turm leider abgebrochen und das Holz abtransportiert. Aber noch heute ist die Idee wach geblieben, am alten Standort wieder etwas Ähnliches neu entstehen zu lassen. Wer weiss, vielleicht wird diese Idee wieder einmal Wirklichkeit.



Der Aussichtsturm auf dem Hondrichhügel

#### Die Bürgerbäuert Hondrich

Der Bürgerbäuert Hondrich gehören alle Einwohner von Hondrich an, die in Spiez heimatberechtigt sind und ihren Ursprung im Bürgerrodel 1 nachweisen können. Gegenwärtig sind dies die Geschlechter Barben, Bischoff, Itten, Kröppli, Lehnerr, Meinen, Mühlematter, Schneiter, Stalder, Theiler, Turtschi und Wolf. Die Bürgerbäuert

ist eine öffentlich-rechtliche Nutzungskorporation, wie es im Kanton Bern noch weitere 83 gibt. Heute bewirtschaftet sie den Hondrichwald und einen Teil des Faulenseewaldes mit einer Gesamtfläche von rund 50 ha, das ist ungefähr 1/4 des gesamten Bäuertgebietes.

Jährlich dürfen 300 m<sup>3</sup> Holz geschlagen werden, das durch die Forstorgane angezeichnet wird. Ein ausgebildeter Forstwart sorgt für fachgerechte Holzerei. Das Nadelnutzholz wird seit Jahrzehnten von der Sägerei und Zimmerei Zurbuchen in Hondrich gekauft und im eigenen Betrieb weiterverarbeitet. Das Laubholz geht nach Möglichkeit an einen bernischen oder schweizerischen Abnehmer. Sämtliches Brennholz kann in der näheren Umgebung verkauft werden. Damit auch Kleinabnehmer beliefert werden können, wurde in diesem Jahr auf Rundstere umgestellt. Diese können mit einem kleineren Kranwagen auf- und abgeladen werden. Dadurch wird es möglich sein, die Transportkosten in einem vernünftigen Rahmen zu halten.

Es ist eine alte Weisheit: Wer Wald will, muss Holz wollen! Die Bürgerbäuert Hondrich möchte alles tun, damit auch für den Kleinbezüger das Heizen mit Holz kein Luxus ist.

Die meisten öffentlichen Brunnen sind Eigentum der Bürgerbäuert. Der Dorfbrunnen ist für Touristen ein

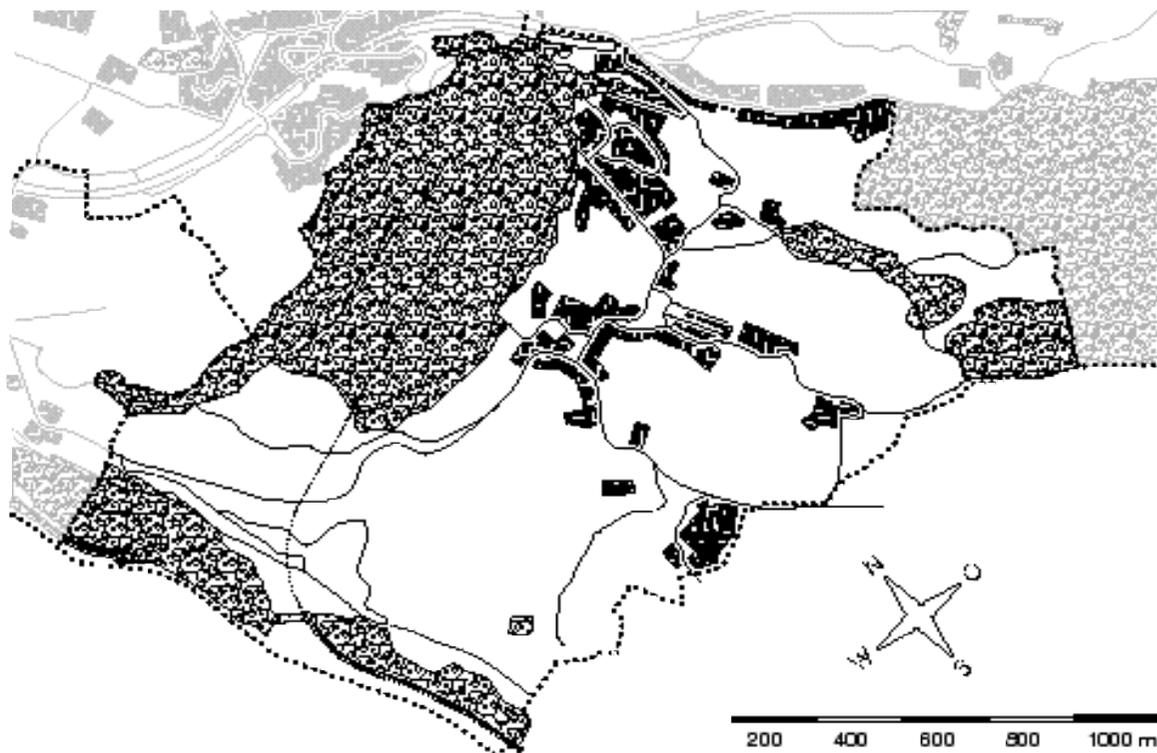


Der Dorfbrunnen von Hondrich

beliebtes Fotoobjekt. Im Weiteren unterhält die Bürgerbäuert ein Kühlhaus mit 100 Fächern und eine für jedermann zugängliche Waschmaschine.

Dem fünfköpfigen Burgerrat obliegt die Leitung und Verwaltung der Bürgerbäuert und deren Vertretung nach aussen. Das 100-jährige Reglement bildet noch heute die Grundlage für das reibungslose Funktionieren der Bürgerbäuert Hondrich.

*Martin Meinen, Präsident Burgerrat Hondrich*



# Aktion Frühlingsputzete in der Gemeinde Spiez

## Hausreinigungsdienst für AHV- und IV-BezügerInnen

Der Arbeitsausschuss Hausreinigungsdienst organisiert auch dieses Jahr wieder von März bis Mai die Aktion Frühlingsputzete für AHV- und IV-BezügerInnen.

Tüchtige Frauen helfen Ihnen, die oftmals sehr beschwerlichen Arbeiten zu erledigen. Die Kosten für den Hausreinigungsdienst richten sich nach dem steuerpflichtigen Einkommen und Vermögen der Auftraggeber und Auftraggeberinnen.

Der Arbeitsausschuss besteht aus Mitgliedern der folgenden Organisationen:

- Gemeinnütziger Frauenverein Spiez
- Spitex-Förderverein
- Reformierte Kirchgemeinde Spiez
- Katholische Kirchgemeinde Spiez
- Pro Senectute Amt Niedersimmental

Anmelden können Sie sich bis  
Ende April 1999 bei:  
  
Frau Hanna Wyss, Gemeindeverwaltung,  
3700 Spiez, Tel. 655 33 54



Arbeitsausschuss Hausreinigungsdienst

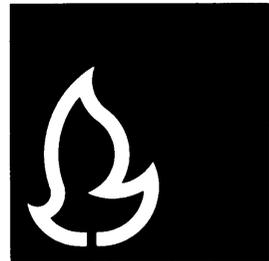
# Einwohnerzahlen der Gemeinde Spiez

Ermittelt auf den 31. Dezember 1998

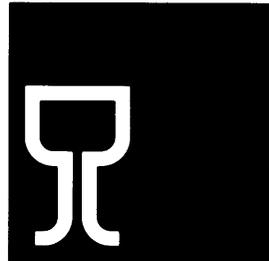
Niedergelassene Schweizer	11 059	Die Einwohner teilen sich wie folgt auf die Postleitzahlen auf (inkl. Wochenaufenthalter, Ausländer und Asylsuchende):	
Wochenaufenthalter Schweizer	214		
Niedergelassene Ausländer	483		
Jahresaufenthalter Ausländer	358		
Saisonniers Ausländer	6	Spiez	7618
Kurzaufenthalter	6	Spiezwiler	1152
Asylsuchende (inkl. Freyberg, Hondrich)	190	Faulensee	1105
		Einigen	1098
<b>Total registrierte Personen</b>	<b>12 316</b>	Hondrich	664
		Gwatt	661
		Krattigen	18

Diese Einwohnerzahlen sind genau auf den Stichtag 31. Dezember 1998 ermittelt worden. Alle Mutationen wie Geburten, Todesfälle, Zu- und Wegzüge etc. sind berücksichtigt.

*Polizeinspektorat, Einwohnerkontrolle*



Heizöl, Dieselöl,  
Kohlen, Koks,  
Briketts,  
Brenn- und  
Cheminéeholz



Mineralwasser,  
Bier, Weine,  
Frucht- und  
Obstsäfte,  
Spirituosen

**RUBIN  
SPIEZ**

Rubin AG  
Bahnhofstr. 6  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 30 60  
Fax 033 654 17 47

## AIKIDO SCHULE HIKARI

SPIEZ, MÜNSINGEN

**Dojo:** Spiez, Turnhalle Seematte, Singsaal  
**Einführungskurs:** Beginn 9. 2. 99, 18.30–20.00 Uhr  
8 Trainings, jeweils am **Dienstag**  
**Kindertraining:**  
Beginn 11. 2. 99, 17.30–18.30 Uhr  
8 Trainings, jeweils am **Donnerstag**



**Leitung:** H.-R. Müller, (3. Dan, Tokyo Honbu)

### AIKIDO

ist eine Bewegungs- und Friedenskunst, die O Sensei  
M. Ueshiba ins Leben rief. **AI** bedeutet Harmonie,  
Liebe, **KI** steht für Lebensenergie und **DO** heisst Weg.

**AIKIDO SCHULE HIKARI**  
SPIEZ, MÜNSINGEN

H.-R. Müller, Aeschiweg 72, 3702 Hondrich  
Tel./Fax 033 654 32 90

# Was investiert die Gemeinde 1999?

Auf den folgenden Seiten erhalten Sie eine Übersicht, für welche grösseren Investitionen die Einwohnergemeinde Spiez dieses Jahr Geld ausgibt, wobei Subventionen oder Beteiligungen Dritter bereits abgezogen sind

### Schulhaus Faulensee

Der Bau des Schulhauses Faulensee verläuft programm- und termingemäss. Die Arbeiten können im Juni/Juli 1999 abgeschlossen werden. Das neue Schuljahr beginnt in Faulensee im August 1999



höchstwahrscheinlich im neuen Schulhaus. Die Kosten für die Gemeinde Spiez im Jahr 1999 betragen ca. 2 Mio. Franken.

### Bucht Spiez

Von Januar bis Mai 1999 erfolgt die erste Etappe der Sanierung der Spiezer Bucht. Die neue Ufermauer, die Sitzstufen zum See, der Abbruch des Wertgebäudes und die neue Minigolfanlage stehen im Vordergrund. Die Nettokosten für die Gemeinde Spiez betragen im Jahr 1999 ca. Fr. 500 000.—. Die zweite Etappe wird im kommenden Winter realisiert.



### Friedhoferweiterung Spiez



Zu diesem Zweck hat die Gemeinde Spiez eine angrenzende Parzelle kaufen können. Der Kaufpreis muss im Februar 1999 überwiesen werden und beträgt ca. Fr. 480 000.—.

### Trottoir Krattigstrasse

Der Neubau des Trottoirs an der Krattigstrasse kann im Sommer 1999 abgeschlossen werden. Für die Gemeinde Spiez betragen die Kosten in diesem Jahr noch ca. Fr. 250 000.—.



### Freibad Spiez

Die Sanierungsarbeiten im Freibad Spiez laufen auf Hochtouren. Insbesondere werden die technischen Anlagen erneuert. Die Arbeiten sollten im Mai 1999 beendet sein. Die Kosten für die Gemeinde Spiez im Jahr 1999 betragen ca. Fr. 550 000.—



### Bahnübergänge Einigen

Die Fertigstellung der neuen Unterführungen beim Bahnhof Einigen dauert noch bis in den Spätherbst 1999. Der Kostenanteil der Gemeinde Spiez beträgt Fr. 300 000.— für dieses Jahr (total 1 Mio. Franken).



**NEU AUCH HAUPTHÄNDLER  
FÜR DIE REGION THUN!**

**SCHÖNEGG**  
**GARAGE AG SPIEZ**

Service und  
Verkauf



Offizielle A-Vertretung  
im Berner Oberland

**Walter Burkhardt**  
**Oberlandstrasse 54**  
**3700 Spiez**

**Tel. 033 654 07 77**  
**Tel. 033 654 77 32**

**e-mail: schoenegg\_garage@swissonline.ch**

FORD-A-Vertretung  
Verkauf von Neu- und Occasionswagen  
Autoreparaturwerkstätte  
Pneuhandel  
Abschleppdienst  
Ersatzteillager + Autozubehör  
FORD-Karosserie-Spezialbetrieb  
Umweltfreundliche Shell-Tankstelle 24-h-Betrieb  
Klimaanlage-Servicestelle  
Offizielle Abgaswartungsstelle

# Beschränkte Dienstleistungen der Verwaltung

Die Umstellung der EDV-Anlage auf das Jahr 2000 konnte im Januar leider infolge Krankheit des Technikers nicht durchgeführt werden. Die Umstellung der EDV-Anlage erfolgt nun am

Die Abteilungen Polizeiinspektorat, Finanzverwaltung, Sozialdienste sowie Steuerverwaltung können an diesen beiden Tagen nur sehr beschränkte Dienstleistungen anbieten. Das Polizeiinspektorat/Einwohnerkontrolle kann an beiden Tagen keine Anträge für Identitätskarten und Pässe ausstellen.

Wir bitten um Verständnis.

Gemeindeschreiberei Spiez

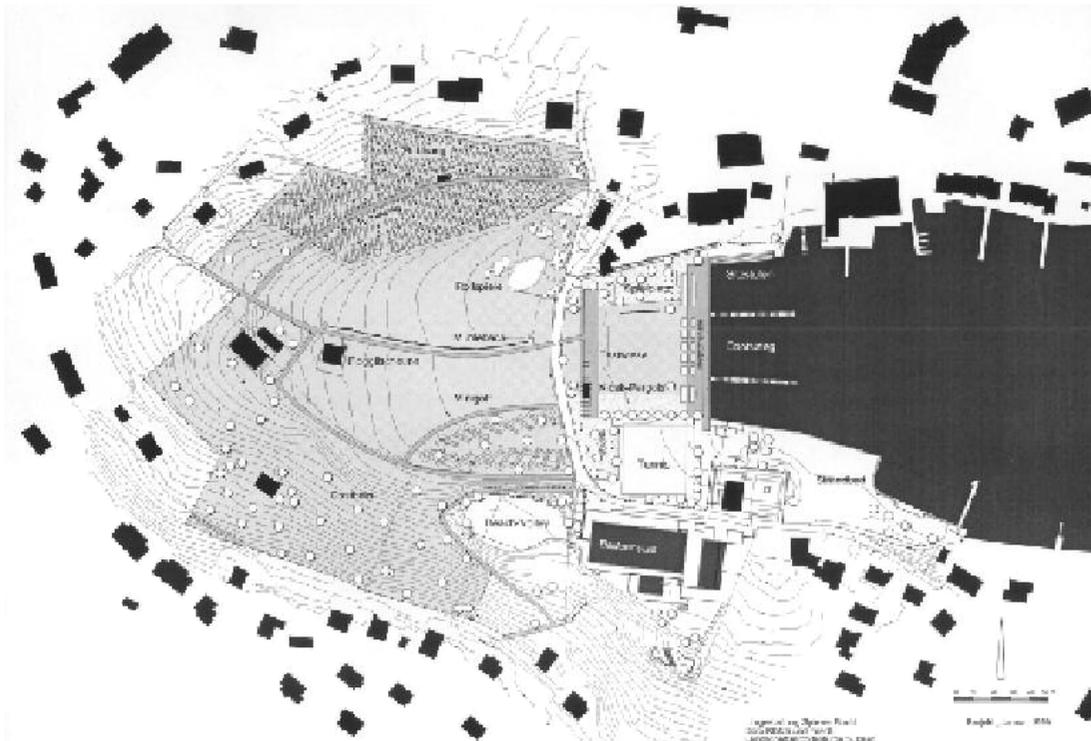
**Donnerstag, 18. Februar 1999  
und Freitag, 19. Februar 1999**

# Plan zur Umgestaltung der Bucht Spiez

In der Januar SpiezInfo haben wir Sie über die geplanten Umbauarbeiten in der Bucht Spiez informiert. Der dazu abgebildete Plan war leider nicht sehr aussagekräftig, wofür wir uns entschuldigen. Dafür können wir Ihnen heute einen besseren Plan präsentieren.

Redaktion SpiezInfo

Redaktion SpiezInfo



# Reichhaltiges Veranstaltungsprogramm entsteht

## Unterwegs sein im Pilgerjahr 1999

Mit zahlreichen Kontaktnahmen, Versammlungen und Schreiben hat die regionale Projektgruppe Spiez und Umgebung ein reichhaltiges Veranstaltungsprogramm für das Pilgerjahr 1999 ausgearbeitet.

Wer ist nun diese Projektgruppe? Die Initianten für die Gestaltung eines Pilgerjahres im Berner Oberland haben im Jahre 1997 in Spiez eine Ansprechperson für die Durchführung von geeigneten Anlässen gesucht und in der Person der Konservatorin des Heimat- und Rebbaumuseums, Cornelia Juchli, gefunden. Auch der Verwalter des Schlosses Spiez, Gerhard Schafroth, hat sofort zugesagt, mit Rat und Tat bei der Vorbereitung des ambitionierten Projektes mitzuarbeiten. Als Kontaktstelle zur Projektleitung der Volkswirtschaftskammer Berner Oberland hat sich Jakob Stucker bestens bewährt, der ja schon seit einigen Jahren die Schriftenreihe «Kultur im Berner Oberland» herausgibt.



Diese Kerntuppe hat sich im Laufe der Zeit erweitert. So ist Judith Noser für eine «pilgergerechte» Unterkunft und Verpflegung in den verschiedenen Gaststätten verantwortlich und für die Veranstaltungen der Kirchgemeinden ist Agnes Schild zuständig. Als zentrale Auskunfts- und Buchungsstelle hat sich im Info-Center in Spiez Miriam Indermühle zur Verfügung gestellt. Die Projektgruppe hat zwei Orientierungsanlässe für die erfreulich grosse Anzahl von Projektträgern für Veranstaltungen im Rahmen des Pilgerjahres 1999 durchgeführt. Ein vollständiges Veranstaltungsprogramm wird demnächst von der Volkswirtschaftskammer in Interlaken herausgegeben und an Interessenten abgegeben. Die bisherigen Arbeiten der Projektgruppe konnten in einer erfreulichen und positiven Atmosphäre abgewickelt werden. Es ist zu hoffen, dass sich dieser Geist in die geplanten Anlässe mit dem Läset-Umzug am Sonntag, 26. September 1999, als Abschluss umsetzen wird.



Die Kerntuppe der regionalen Projektgruppe Spiez und Umgebung des Pilgerjahres 1999: Cornelia Juchli, Jakob Stucker und Gerhard Schafroth (v.l.n.r.)

Erwin Wolf



Bei Todesfall: Peter Hänni 654 15 68

**Ich bediene Sie pietätvoll:**

- Erdbestattungen und Kremationen
- Leichentransporte
- Besorgung von Formalitäten
- Tag- und Nachtdienst

**Wir besorgen Ihnen:**

Leidzirkulare, Todesanzeigen in Zeitungen, Danksagungskarten, Sargbouquets, Kränze mit Schleifen, Schmuckurnen etc.

**Peter Hänni  
Niederliweg 16  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 15 68**



# THOMAS RUBIN

SPIEZER BESTATTUNGSDIENST

**Beratung nach telefonischer  
Vereinbarung**

Seestrasse 34, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 40 50

## Allgemeine Bestattungs AG Spiez

Thunstrasse 8, (Hirschi-Haus, 2. Stock)  
3700 Spiez, Tel. 654 30 50

**Was tun bei einem Todesfall?**

- Gratis Informationsschrift
- Leitfaden für Vorsorgende und Hinterbliebene (kann gratis bestellt werden)
- Sorgfältige Beratung
- Erledigung der Formalitäten
- Drucken von Leidzirkularen und Danksagungskarten (ohne Samstags-, Sonntags- oder Feiertagszuschläge)
- In- und Auslandtransporte

*Mitglied des Schweizerischen Verbandes der Bestattungsdienste*

Mitarbeiter:  
Andreas Schwarz, Bernhard Finger, Elisabeth Stalder,  
Marcel Bernhardt, Michael Rubin

# Was ist bei einem Todesfall zu tun?

## Regelung im Voraus ist sinnvoll

Ein Todesfall stellt die Angehörigen sehr oft vor grosse Probleme. Sie stehen vielleicht unter Schock, kämpfen mit ihrer Trauer – und sollten just in diesen ersten Tagen nach dem Verlust eines nahen Menschen so vieles organisieren. Doch manches darf und soll im Voraus geregelt und beachtet werden.

Die Angehörigen werden bei einem Todesfall nicht nur mit ihrem Leid, sondern sehr oft auch mit unvorhergesehenen Problemen konfrontiert. Weil es zu Lebzeiten eines nahestehenden Menschen für viele ein Tabu ist über den Tod zu sprechen, bestehen nach einem Todesfall oftmals Unsicherheiten. Deshalb erweisen sich folgende Massnahmen als sehr nützlich.

**Zu Lebzeiten**

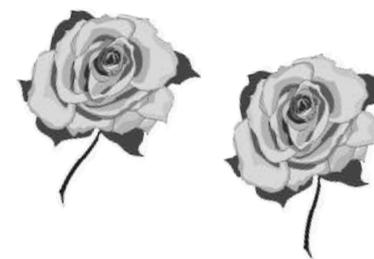
- Einen Lebenslauf schreiben oder die wichtigsten Lebensereignisse zuhause des Pfarrers festhalten.
- Von auswärtigen Verwandten und Bekannten, Vereinen etc., die im Todesfall sofort benachrichtigt werden müssen, ein Verzeichnis erstellen.
- Den Nachlass durch Testament, Ehevertrag oder Erbvertrag regeln. Notare helfen gerne.
- Für die Aufbewahrung des Testaments sollte unbedingt ein Notar oder die Gemeindeschreiberei beigezogen werden.
- Bestattungswünsche können beim Polizeiinspektorat deponiert werden. Für eine Beisetzung in die Gemeinschaftsgräber Spiez, Einigen und Faulensee gibt es vorgedruckte Formulare.

**Nach Eintritt eines Todesfalles**

- Wenn der Todesfall zu Hause erfolgt, unverzüglich Arzt für Todesbescheinigung beiziehen.
- Einer der nächsten Angehörigen oder Verwandte melden den Todesfall beim Zivilstandsamt jener Gemeinde, in der jemand gestorben ist (Erdgeschoss der Gemeindeverwaltung Spiez). Bei der Meldung sind die Todesbescheinigung, der Niederlassungs- oder Aufenthaltsausweis und das Familienbüchlein vorzuweisen.
- Mit der vom Zivilstandsamt ausgestellten Todesanzeigebescheinigung meldet sich der Anzeigende beim Polizeiinspektorat (Erdgeschoss der Gemeindeverwaltung).
- Die Abdankungszeit kann bereits vorher mit dem Polizeiinspektorat (Tel. 655 33 48) telefonisch vereinbart werden. Der Zeitpunkt der Urnenbeisetzung wird ebenfalls mit dem Polizeiinspektorat vereinbart, welches auch das Pfarramt orientiert.
- Seitens der Gemeindeschreiberei meldet sich ein Mitarbeiter bei den Hinterbliebenen, um ein Siegelungsprotokoll auszufüllen. Dabei werden die Adressen der gesetzlichen Erben, die finanziellen Verhältnisse sowie Angaben, ob ein Testament oder ein Ehe- bzw. Erbvertrag vorliegt, festgehalten.

Mit der Erledigung sämtlicher Formalitäten und Anordnungen können auch Bestattungsinstitute beauftragt werden.

*Gemeindeschreiberei und Polizeiinspektorat*



# Blockzeiten sind (noch) kein Bedürfnis

## Die Elternkonferenz Spiez stellt sich vor

Eine von der Elternkonferenz Spiez durchgeführte Umfrage zeigt, dass Blockzeiten im Moment bei der Mehrheit der Eltern kein Bedürfnis sind.



Um die Entwicklung der Kinder positiv zu unterstützen, ist es hilfreich, zwischen Eltern und Lehrerschaft einen offenen, konstruktiven Dialog zu führen. Damit dieses Ziel erreicht werden kann, hat die Gemeinde vor drei Jahren die Möglichkeit gegeben, eine Elternkonferenz Spiez zu bilden.

Mit dieser direkten Elternmitarbeit auf Klassen-, Schul- und Behördenebene wird der Informationsaustausch zwischen den Eltern, Lehrerschaft und Schulkommission gefördert (siehe Organigramm folgende Seite).

RESULTATE DER UMFRAGE «BLOCKZEITEN»								
	Einigen	Faulensee	Hofachern	Hondrich	Räumli	Spiezmoos	Spiezwiler	Total (N=446)
Ja	27	5	47	14	24	28	10	156 (35%)
Nein	33	3	25	29	47	11	130	90 (65%)

Anzahl erfasste Fragebogen: 446  
Anzahl Kinder (inkl. Kindergarten) Spiez: 939 (Angaben der Schulkommission)  
Rücklaufquote der Fragebogen: 47.5%

Die Elternmitarbeit bemüht sich Formen der Zusammenarbeit zu entwickeln und zu pflegen sowie Anliegen als auch Anträge der Eltern direkt einzubringen. Gespräche über Anliegen der Eltern oder der Lehrerschaft, welche das einzelne Kind betreffen, finden nach Bedarf und auf eigene Initiative der Betroffenen statt.

Ein Anliegen einiger Eltern ist die Einführung von Blockzeiten. Aus diesem Grund hat die Elternkonferenz eine repräsentative Umfrage zur Meinungsbildung

durchgeführt. Die Bereitschaft der Eltern diesbezüglich zu diskutieren und mitzuarbeiten, wurde in der Umfrage signalisiert.

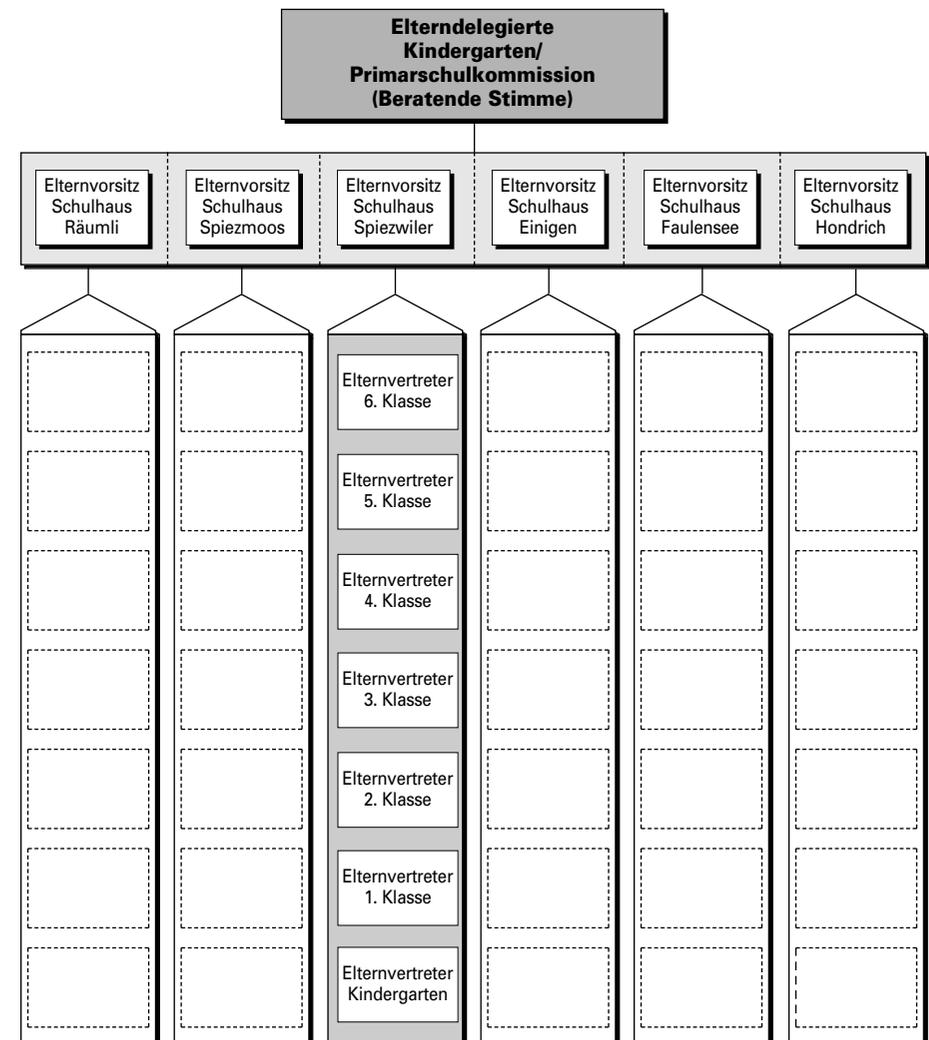
Die Resultate der Umfrage zeigen, dass im Moment das Bedürfnis zur Einführung von Blockzeiten bei der Mehrheit der befragten Eltern nicht vorhanden ist (65% Nein-Stimmen, 35% Ja-Stimmen). Die Rücklaufquote der Fragebogen (= «Stimmbeteiligung») betrug 47.5%. Die Umfrage widerspiegelt demzufolge nicht die Meinung sämtlicher Eltern, sondern kann lediglich eine

Meinungstendenz aufzeigen. Sollten Blockzeiten je eingeführt werden, sind 82.1% der antwortenden Eltern der Meinung, die Kindergärteler nicht miteinzubeziehen.

Die Resultate der Umfrage werden nun als Diskussionsbasis an die Zentralschulkommission weitergeleitet.

Elternkonferenz Spiez

## Organigramm Elternkonferenz Spiez Kindergarten/Primarschule





# Entspannen... Sich Wohlfühlen



## Top-Musiktitel von Dr. Arnd Stein

Eine musikalische Besonderheit. Harmonisch abgestimmte Melodien, gefühlvolle Klangvariationen, sowie der Rhythmus von 60 Taktschläge pro Minute wirken sich äusserst wohltuend auf Ihr gesamtes körperlich-seelisches Befinden aus.



### Bestellcoupon:

Ja, ich bestelle die Hörprobe CD von Dr. Arnd Stein für nur Fr. 12.- zuzüglich MWSt. und Versandkosten.

Ja, ich bin an Ihrem Angebot interessiert. Senden Sie mir bitte kostenlos Ihren Gesamtprospekt.

**PLS Günter Astl**

Oberlandstrasse 3  
CH-3700 Spiez  
Tel. 033 654 87 01  
Fax 033 654 61 52  
Email: pls-astl@bluewin.ch  
www.guenter-astl-pls.ch

Name .....

Vorname .....

Adresse .....

PLZ/Ort .....

Telefon ..... Fax .....

Datum, Unterschrift .....

# Läsetsunntig 1999 in Pilger- und Feststimmung

Unterwegs sein – Pilgerjahr 1999. Das neue Thema zum diesjährigen Umzug und zur Einweihung des neuen Bahnhofes Spiez ist bestimmt.

Beim Verein Spiezer Läsetsunntig und bei der BLS haben die Vorbereitungen zum diesjährigen Umzug und zu den vielen Festivitäten begonnen. Die lange Bauphase auf dem Bahnhofsgelände Spiez nimmt langsam Gestalt an. Die Geleise sind verlegt. Das neue Stellwerk hat die Probe bestanden. Die Verantwortlichen der BLS möchten die grosse Freude über das gelungene Werk mit der einheimischen Bevölkerung teilen. Bei einem offiziellen Festakt, mit Führungen durch die neuen Gebäude, mit interessanten Informationsständen, mit einer Showbühne für Darbietungen aus den Dorfvereinen, mit einem professionellen Unterhaltungsprogramm und mit einigen kleineren und grösseren Beizli im Gelände des Bahnhofes wird das grosse Läsetweekend bereits am Samstag begonnen.

Im Schloss Spiez werden Eisenbahner ihre Kunstwerke zeigen. Vielleicht finden sogar Bahn – Philatelisten entlang der Bahnhof- oder Seestrasse neue Sujets für Ihr Hobby. Es gibt also viele Ideen, die nun geprüft, ergänzt und weiter verfolgt werden.

Unterwegs sein – das Motto der Bahn ist auch Motto des Umzuges. Im 12. Jahrhundert pilgerten Tausende aus ganz Europa auf historischen Wegen teils am Thunersee vorbei Richtung Santiago di Compostela (Spanien) zum

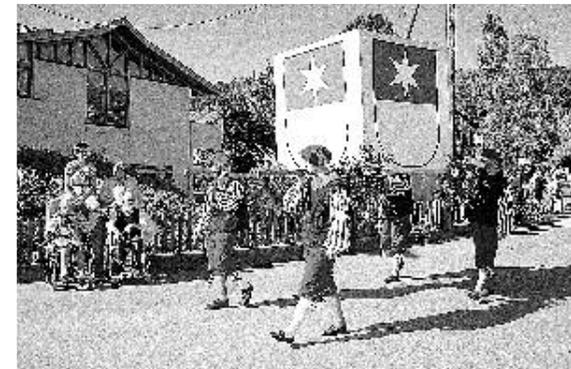
Grab von Apostel Jakobus. Dieser Weg wird heute noch begangen – von Katholiken, von Christen, aber auch von Andersgläubigen. 1987 hat der Europarat diesen Weg zur ersten europäischen Kulturstrasse erhoben. Der Schweizer Heimatschutz hat diesen Weg als UNESCO – Welterbeobjekt angemeldet. Das Berner Oberland hat das diesjährige Pilgerjahr zum Anlass genommen, mit

Ausstellungen und Anlässen den in- und ausländischen Gästen, aber auch den Einheimischen die Pilgeri des Mittelalters etwas näher zu bringen. Der Jakobsweg wird deshalb in diesem Jahr in der ganzen Schweiz als Wanderweg beschildert. Der Läsetsunntig-Umzug wird historische Bilder, aber auch Bilder über die neue Art der heutigen Tourismus – Pilgeri zeigen. Die Verantwortlichen sind überzeugt, dass meist

ernste Thema zu einem fröhlichen Umzug zu komponieren. In den nächsten Wochen werden die Vereine von Spiez den 30. Jubiläumsumzug vom 26. September 1999 zum kreativen Höhepunkt gestalten. Man darf sich jetzt schon freuen auf das lange Wochenende im September.

*Klaus Schilling  
Pressechef Spiezer Läset-Sunntig Verein 99*

## Spiezer Läset-Sunntig

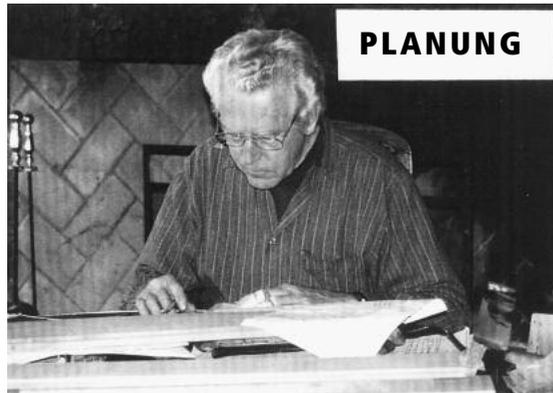


# Peter Fuhrmann

**Werkstatt:** Schreinerweg 8  
3612 Steffisburg

**Laden:** Seestrasse 34  
3700 Speiz

**033 437 35 37**



## BAUSEKTOR

### Zum Beispiel:

- Ausbau einer neuen Dachwohnung mit Lukarne
- Neues Gartenhaus
- Neuer Parkettboden (fertig montiert ab Fr. 96.– ab m<sup>2</sup>)



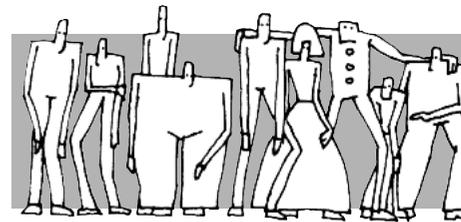
## REPARATUREN ALLER ART



## SCHREINER-KURSE

Für Frauen und Männer  
Anfänger und Fortgeschrittene

**Verlangen Sie Kursunterlagen  
033 437 35 37**



## VEREINSINFORMATIONEN



## BIBLIOTHEK SPIEZ

### Sportferien

*Öffnungszeiten:* während der Sportferien ist die Bibliothek normal geöffnet!

### Biblio-Treff für Kids!

KEIN ZUTRITT FÜR ERWACHSENE!

Während der Sportferien vom 22.–26. Februar ist die Bibliothek für Euch vom Montag bis Freitag von 9.30 bis 11.30 Uhr offen zum LESEN, SPIELEN, SCHMÖCKERN. Spiele aus der Ludothek sorgen für zusätzliche Abwechslung! Am Dienstag und Donnerstag werden von der Ludothek neue Spiele vorgestellt.

### Ausstellung von Veronika Hadorn

Die Bilder von Veronika Hadorn geben der Bibliothek ein besonderes Gepräge und können noch bis zum 28. Februar betrachtet werden.



### Ein heisser Tip: Abendverkauf

Wie die Speizergeschäfte hat nun auch die Bibliothek am Freitagabend geöffnet, und zwar durchgehend von 14.30 bis 21.00 Uhr. Ein Besuch lohnt sich, weil an diesem Abend kaum mit Wartezeiten zu rechnen ist, und sogar Zeit für persönliche Beratung zur Verfügung stehen dürfte.

### Internet

Die Bibliothek bietet neu das Internet an. Dieses kann benutzt werden; Kostenpunkt Fr. 4.– pro Halbstunde. Hilfe durch das Bibliotheksteam ist nicht möglich, doch Einführungskurse helfen die Schwellenangst überwinden.

### Einführungskurse Internet

Anfänger haben die Gelegenheit, eine Kurzeinführung in den Gebrauch des Internets zu besuchen.

*Daten:* Mittwoch, 3./10./17. Februar  
20.00–21.15 Uhr in der Bibliothek

*Kosten:* Fr. 15.– (höchstens 4 Personen)

*Anmeldung:* bis spätestens 2 Tage vorher,  
Tel. 654 55 80, zu den Öffnungszeiten

### Öffnungszeiten

Neu ist die Bibliothek auch am Freitagabend geöffnet: siehe vorletzte Seite.

# EINLADUNG

## GRÜNDUNG DER GENOSSENSCHAFT



Die Genossenschaft SpiezSolar beabsichtigt, auf dem Dach des Schulzentrums Längenstein in Spiez eine Fotovoltaikanlage zu errichten und umweltfreundlichen Solarstrom zu produzieren. Wenn auch Sie Genossenschafterin oder Genossenschafter werden und einen Anteilschein erwerben, kommen wir noch schneller ans Ziel!

*Alle Interessierten aus Spiez und Umgebung sind herzlich eingeladen!*

**Freitag, 5. März 1999, 20:15 Uhr**  
**Bahnhofbuffet Spiez**

**Mit**  
**Gusti Pollak,**  
**Liedermacher/Kabarettist**  
**Verena Kauert,**  
**Grossrätin / Gemeinderätin,**  
**und dem Quartett «I Solaristi»**

Talon bitte einsenden an: **SpiezSolar, Postfach 311, 3700 Spiez**

- Ich möchte Genossenschafterin/Genossenschafter werden, kann aber leider am Gründungsabend nicht dabei sein. Bitte kontaktieren Sie mich.
- Ich interessiere mich für eine Mitgliedschaft, möchte aber mehr Informationen.

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

«Wir unterstützen die Idee von SPIEZ SOLAR»

Genossenschaft für zukunftsfähige Energie

Bernhard Abbühl, Gemeinderat  
Klaus Aegerter, Sekundarlehrer  
Gottfried Bärtschi, Bauingenieur HTL/Baukommission  
Dieter Bauer, dipl. Energieberater  
Toni Baumer, Arzt  
Gret Beusch, Gemeinderätin  
Hans Bieri, Gewerkschaftssekretär/Verwaltungsrat SBB  
Hans Ulrich Bieri, Gemeinderat  
Andreas Bürki, dipl. Forstingenieur ETH  
Hans Burkhardt, dipl. Bauingenieur ETH  
Gaston Dunkelmann, Arzt  
Hans Gerber, pens. Sekundarlehrer  
Silvia Glaus, Tourismusdirektorin  
Hanspeter Grossniklaus, Sekundarlehrer/  
Kirchgemeindepäsident  
Andreas Grünig, Dr. pharm.  
Christine Hadorn, Haus- und Geschäftsfrau  
Hans Jakob Hadorn, Notar und Fürsprecher  
Dora Heimberg, Kirchgemeinderratspräsidentin  
Ursula Holderegger, Hausfrau  
Walter Holderegger, Lokomotivführer  
Christoph Hürlimann, Architekt und Gewerbeschullehrer  
Evi Hürlimann, Heimleiterin  
Eugen Hürlimann  
Lia Hürlimann  
Hansruedi Indermühle, Gemeinderat  
Helmut Kaiser, Pfarrer  
Rosemarie Kaiser, Hausfrau  
Vreni Kauert, Gemeinderätin/Grossrätin  
Stefan Kocherhans, Schulleiter Schulzentrum Längenstein  
Bernhard Kopp, Augenarzt  
Guido Lauper  
Samuel Lutz, Pfr. Dr. theol., Synodalratspräsident

Anne-Marie Lutz-Léchet, Lehrerin  
Heinz Maibach, Lokomotivführer  
Marianne Maibach, Kindergärtnerin/GGR  
Sibylle Mani, Jugendarbeiterin  
Hanspeter Maurer, Redaktor  
Hanni Meinen Peternell, Buchhändlerin  
Felix Merz, Bau- und Energieingenieur  
Gerlinde Michel, Gemeinderätin  
Hans Adolf Mühlematter, Gemeinderat  
Martin Mühlematter, Bauverwalter  
Christian Nussbaum, Architekt/GGR/GPK  
Ulrich Nyffenegger, Energie-Ingenieur HTL/GGR  
Svend Peternell, Redaktor  
Gerhard Schafroth, Schlossverwalter  
Klaus Schilling, Betriebsleiter Rebbaugenossenschaft  
Susanna Schneider Rittiner, Pfarrerin  
Heinz Sollberger, Eidg. dipl. Elektroinstallateur  
Bernhard Steffen, Gemeinderat  
Marianne Vogel Kopp, Theologin  
Fritz von Niederhäusern, Lokomotivführer  
Margrit von Niederhäusern, Lehrerin  
Beat Wälti, Sekundarlehrer  
Gretli Wandeler, Hausfrau  
Heinz Wandeler, dipl. Forstingenieur ETH  
Hansruedi Wenger, Pfarrer  
Jovita Wenger, GGR  
Hans Winiger, dip. Architekt ETH  
Urs Winkler, Gemeindepäsident  
Christian Zaugg, Kant. Angestellter/GGR  
Pieter Zeilstra, Sektionschef Stellvertreter  
Bundesamt für Verkehr  
Walter Zimmermann, Kaufmann

## WINTERZEIT=SERVICEZEIT

Lassen Sie Ihr Fahrrad vom Fachhändler über die Winterzeit reparieren für

**Fr. 110.- (exkl. Ersatzteile)**

- Fahrrad zerlegt
- Teile geschmiert, gefettet und gereinigt

Vereinbaren Sie einen Termin, Ihr Fahrrad wird bei Ihnen zu Hause abgeholt und wieder gebracht!

### **Veloatelier REFINER:**

Dutly Bruno, Gurzelestr. 13a,  
3752 Wimmis  
Tel./Fax 033 657 20 55



**HONDA**

Autohaus Herrenmatte  
Offiz. Hondavertretung  
Ernst Strauss  
3752 Wimmis

Permanente Ausstellung  
Verkauf - Service - Reparaturen  
Alfa Romeo-Service  
Auf Wunsch Abholdienst.

Telefon 033 657 27 33  
Fax 033 657 27 23  
E-mail: e.strauss@bluewin.ch

## Heizöl aeberhard

**Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz  
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte**

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez  
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16

## CHRISTLICHES LEBENSZENTRUM SPIEZ

# MEDIZIN UND GLAUBEN

*auf der Suche nach gemeinsamen Wegen*

Vortrag zum Thema

# Kopfschmerzen Migräne

Ursachen  
Symptome  
Therapiemöglichkeiten

Vortragsdiskussion mit Gastreferent

Dr. Jost Spiez

Pastor Markus Bettler

Die Veranstaltung findet am 31. Januar 99  
im 1. Stock, Bahnhofbuffet Spiez  
um 20.00 Uhr statt.

Veranstalter: Tel. 654 89 76



CHRISTLICHES  
LEBENSZENTRUM



# MIGROS

## frischland

### TERMINUS SPIEZ

- Pick Pay • Kiosk AG
- Botty Schuhe
- Apotheke Terminus Spiez
- Bäckerei Konditorei Binoth

# Fit-Line



Fit, gesund und attraktiv im neuen Jahr!

## Fitness-Start 1999

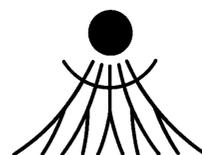
Starten Sie jetzt Ihr persönliches Fitnessprogramm.

Unsere „Belohnung“ dafür, daß Sie Ihre guten Vorsätze vor dem 28.2. in die Tat umsetzen:

**Fr. 100.-**  
Gutschein

mit Zufriedenheits-Garantie.

Fitness-Center  
**Fit-Line**  
Gygerweg 14  
3700 Spiez  
Tel./Fax 033  
654 43 13



DAMENTURNVEREIN SPIEZ

## Rückblick auf die Hauptversammlung

Am Freitag, 22. Januar 1999 fand im Lötschbergsaal die Hauptversammlung des Damenturnvereins statt. Wie üblich war die Traktandenliste lang und gab auch viel zu diskutieren.

## Neue Leiterinnen

Teilweise bedingt durch die neuen Trainingsangebote, welche ab Oktober und Januar für die Turnerinnen zur Verfügung stehen, haben sich bei den Leiterinnen einige Änderungen ergeben. Als Leiterin zurückgetreten sind Fränzi Lobsiger, Hauptleiterin Gruppe 3, Irene Glutz, Vizeleiterin Gruppe 2 und Sylvie Hautle, Vizeleiterin Volley.

Zehn Turnerinnen stellen sich neu als Leiterinnen zur Verfügung: Louise Bamert und Therese Brügger bei den Seniorinnen A; Ursula Kellenberg, Beatrice Regez und Anne-Käthi Urfer bei den Frauen, Melanie Schärer, Brigitte Kurzo und Barbara Haldimann bei den Aktiven sowie Andrea Kunz und Beatrice Regez in der Gruppe Fit and Fun.

## Auszeichnungen

Besonders fleissige Turnerinnen erhalten jeweils als Anerkennung das begehrte Turnerlöffeli.

Für praktisch lückenlose Besuch der Turnstunden sind es dieses Jahr Ruth Lörtscher, Ursula Lörtscher, Barbara Haldimann und Ruth Ossola. Für fünf Fleisskreuze in Reihenfolge sind Marianne Oesch und Susanne Bruppacher mit



einem Keramikteller ausgezeichnet worden. Eine besonders fleissige Turnerin ist unser Ehrenmitglied Ruth Ossola. Sie hat seit 31 Jahren jeweils ein Fleis-

skreuz erhalten. Sie hat sich den überreichten Überraschungsgutschein sicher verdient.

Seit 25 Jahren dem Damenturnverein Spiez die Treue gehalten haben Lilly Dällenbach, Ruth Rubin und Therese Vassalli. Eine Wappenscheibe ist der Dank des Vereins.

## Aus dem Turnbetrieb

Bei den Senioren fiel den Turnerinnen der Wechsel in die neuen Gruppen schwer. Die Macht der Gewohnheit liess sie nur zögernd von den neuen Angeboten Gebrauch machen.

**Was ist neu?** Die ehemaligen Gruppen 3 und 4 wurden der Sparte Seniorinnen zugeteilt. Diesen Seniorinnen stehen nun drei Angebote zur Verfügung. Die Leiterinnen bemühen sich, den Turnerinnen körpergerechte und physischen Alter entsprechende Lektionen zu gestalten. Um die Selbstbeurteilung für den Gruppenwechsel zu erleichtern, sei hier der Grundgedanke des Angebotes nochmals erwähnt:

### Seniorinnen A, AktiFit «forte»

für die Frau um 50 bis ca. 60 Jahre

### Seniorinnen B, GymFit «mezzoforte»

für die Frau im Pensionsalter bis ca. 70 Jahre

### Seniorinnen C, Bleib Fit «piano»

für die Frau um 70 bis ca. 80 Jahre, evtl. darüber. Dieses Angebot ist für Turnerinnen, welche eine gute körperliche Verfassung durch langjähriges sportliches Training aufgebaut haben.

Die Präsidentin wies an der Hauptversammlung die Turnerinnen darauf hin, dass die Kameradschaft bei dieser Entscheidung an zweiter Stelle liege, denn diese wird ja bekanntlich ausserhalb der Turnstunde gepflegt, z.B. beim Wandern, Kaffeehöck, Ausflügen etc.

*Wir freuen uns auf ein erfolgreiches Turnerjahr 1999!*



**Ihr Service-Elektriker und  
SwissNet-Telecom-Spezialist**

**Einfach super!**

*Snow'n'Rail: 30% Bahnernässigung  
Ski-Tageskarte und Bahnticket fürs  
Berner Oberland und Wallis*

**ReiseZentrum**

**ELS** Lötschbergbahn

Mit Parkhaus – Im Bahnhof Spiez

Telefon 033 650 34 50 – Fax 033 650 33 35

**Beratung • Reservation • Verkauf • Change**

**GEWERBEVERBAND SPIEZ**

**Ausschreibung Neat-Arbeiten**

## AUFRUF AN DIE MITGLIEDER DES GEWERBEVERBANDES SPIEZ

Das Schweizervolk hat im November 1998 unter anderem auch den Bau des NEAT-Tunnels Lötschberg bewilligt. Dies wird erfreulicherweise in der gesamten Region des Berner Oberlandes sehr viele Bauvorhaben in der Höhe von mehreren Milliarden Franken auslösen. Die Vorarbeiten laufen derzeit auf Hochtouren. Die NEAT-Projektleitung ist bestrebt, das Bauvorhaben auch in kleinere und mittlere Lose aufzuteilen, damit auch die einheimischen Unternehmen eine Chance erhalten.

Zur Zeit werden die Bauarbeiten ausgeschrieben. Dies in erster Linie im Schweizerischen Handelsamtsblatt aber auch im Eidg. Baublatt und eventuell anderswo. Aus diesem Grund ist es äusserst wichtig, in den nächsten Wochen und Monaten die entsprechenden Publikationen gut zu beachten.

*Bernhard Steffen  
Präsident Gewerbeverband Spiez*

**KLEINKINDERGARTEN FALANTE**

## KLEINKINDERGARTEN FALANTE



**Beatusstrasse 7a, 3700 Spiez  
für 3–5jährige Kinder**

Dienstag: 14.00–17.00 nachmittags  
Freitag: 08.30–11.30 vormittags

*Leitung*

Frau T. Müller, Primarlehrerin

Tel./Fax privat 033 654 32 90

Tel. Kleinkindergarten 033 654 42 56

**Karibik ab Fr. 5.-**



**Fit-Sun**  
Selbstbedienungs  
Solarium  
Seestrass#5  
3700 Spiez

**Sonderverkauf**  
Wir brauchen Platz!

**Bis 50% günstiger**

- Haushaltartikel
- Geschirr, z. B. Villcroy + Boch «Foglia»
- Geschenk- und Boutique-Artikel
- Elektrowerkzeuge
- Gartenmöbel
- Sonnenschirme usw.



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 34 54

**Henzelmann's Garten-Team**

Gartenpflege  
Pflanzung  
Gestaltung  
Gartenbau

**Ihr Garten ist bei mir in guten Händen!**

Rufen Sie mich an  
Tel. 033 654 61 31  
Natel 079 656 20 42

Christian Heiniger  
Chef Garten-Team

Henzelmann & Heiniger · Industriestrasse · Spiez

Noch nie hat sich die Brillenmode so vielfältig gezeigt wie jetzt.

**Brillen- und Kontaktlinsen-Studio**

**OPTIK BOUVIER**

3700 Spiez  
Thunstrasse 8 (1. Stock)  
(Warenhaus Hirschi)  
Tel. 654 86 20

3600 Thun  
Frutigenstrasse 4  
(Elvia-Haus)  
Tel. 222 60 20

Diskret und unsichtbar:  
Kontaktlinsen für Freizeit, Sport  
und den ganzen Tag

**GRATIS: Kontaktlinseninformation durch unsere Spezialist/innen**

**EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE**

# FERIENPLANUNG

## VORANZEIGE

# «FRÜHLINGS PLAUSCH»

**Kulissen malen , singen, «theäterlen», basteln, Geschichten hören, spielen...**

Angebot für Kinder ab fünf und Jugendliche bis 16 Jahren in der ersten Frühlingsferienwoche von Montag, 12. April bis Donnerstag, 15. April. Abschlussfeier mit Aufführung zu «David» am Freitagabend, 16. April.

Ort:  
Zentrum Bruder Klaus, Spiez

Veranstalterinnen:  
Reformierte und Katholische Kirche,  
Evangelisches Gemeinschaftswerk EGW,  
Evangelisch-methodistische Kirche EMK in Spiez

Weiteres in der nächsten SpiezInfo.

Musso E23 Fr. 37 900.-  
ABS KLIMA AIRBAG

- Powered by Mercedes-Benz
- Anhängelast bis 5t
- Ihr Partner für vierrad-  
angetriebene Fahrzeuge



**Regionalvertretung:**  
Begal AG Automobile  
Ernst Strauss  
Herrenmatte 1a  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 27 33  
Fax 033 657 27 23  
E-mail: e.strauss@bluewin.ch



**GRATIS**  
-Informationen vom Nähatelier

- Reissverschluss  
ersetzen
- Kleider einnehmen  
und auslassen,  
kürzen und flicken

**Champoud**

Oberlandstrasse 2, beim Coop  
3700 Spiez  
Telefon 654 88 89

**M. Anneler**

Eidg. diplomiert

**Kachelöfen, Cheminée, Kamine  
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und  
Specksteinöfen, Plattenbeläge  
Reparaturen**

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/654 33 43



**Bircher & Co.  
Spiez**

Wand- und Bodenbeläge  
Cheminéebau  
Natursteinarbeiten

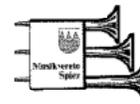
3700 Spiez Telefon + Fax 033 654 24 24



**immer ein  
guter Wurf...**



**Coop Berner Oberland**



**MUSIKVEREIN SPIEZ**

# GROSSER & KONZERT & UNTERHALTUNGS ABEND

**Samstag, 6. März 1999, 20.00 Uhr**

Festwirtschaft

Tanz mit «5 Emmentaler»

Grosse Mitternachtsverlosung

# TRADITIONELLES JAHHRES KONZERT

**Sonntag, 7. März 1999, 14.30 Uhr**

Es laden ein die Bläser und Tambouren  
der **Jugendmusik Spiez**  
im Lötschbergzentrum in Spiez

**POWNET**  
Ihr Internetprovider im Emmentaler Oberland  
**für Fr. 19.-Monat  
ins Internet**  
E-Mail • Homepage • unbegrenzter schneller Zugang  
**noch Fragen? Tel. 655 0000**  
http://www.pognet.ch • email: info@pognet.ch

**LIBI SPIEZ**  
**Bootssattlerei**

*Urs Liebi*

Auto- und Bootssattlerei  
Sonnenstoren

Gygerweg 16  
3700 Spiezwilser

Telefon 033 654 50 60  
Telefax 033 654 50 68  
Natel 079 656 50 60

**marcel steudler**

Tapezierer-Polstergeschäft  
Bodenbeläge, Teppiche  
und Parkett

3705 Faulensee  
Tel./Fax 033 654 30 37

**marcel steudler**

Beratung-Vorführung-Service

**LINIGER AG**

Spiez 654 44 54  
Lötschbergplatz

Fernsehen-Video-HIFI

Spenglerei  
Blitzschutzanlagen  
Reparaturen

**W**

**Peter Weibel**  
Thunstrasse 86  
3700 Spiez  
Tel. + Fax 033 654 38 86

Seit 1989 EDV-Lösungen  
statt EDV-Probleme

**TROSOFT**

Beratung, Verkauf, Schulung,  
Analysen, Programmierung  
**I.+E. Troller**, Gütitalweg 8  
**3705 Faulensee**, Tel. 033 654 68 77

IBM, Compaq, Siemens-Nixdorf, Microsoft,  
Borland

Offizielle Vertriebspartner von:

**Packard Bell**  
Worldwide Multimedia PC Leader

**hp HEWLETT  
PACKARD**

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

**REWEHA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen

**KÜCHEN AG**

LAUFEND AUSSTELLKÜCHEN

RES WERREN-HEBEISEN  
Gygerweg 14  
3700 Spiez

Tel. 033 654 22 24  
Fax 033 654 94 24

## OLVIDO-FORUM

### ...den Weg des Herzens gehen.

Dieses Thema soll uns im neuen Jahr begleiten und in der Art eines öffentlichen Forums kann sich jeder entsprechend einbringen. Wir nehmen uns Zeit zum Sprechen und Hören, Zeit für Stille und Bewegung, Zeit um Wahrzunehmen und in Tat umzusetzen.

#### Wir treffen uns jeweils:

Am 1. und 3. Mittwoch des Monats, erstmals am 3. Februar 1999 im Olvido in Spiez, von 20.00 bis 21.30 Uhr

#### Leitung und Auskünfte:

Andreas Kunz  
Körperzentrierter Psychologischer Berater  
Spiezbergstrasse 44, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 50 90

Die Veranstaltung ist kostenlos, es kann regelmässig oder einfach bei Gelegenheit teilgenommen werden.

höre ich folgende Äusserung: «Ich begreife unsere verrückte Entwicklung nicht mehr, aber was will man tun? Man muss mithalten, wenn man dabei bleiben will.» Tatsächlich leben wir heute sehr unfrei, lauter Sachzwänge hier und dort. Aber was wollen wir denn eigentlich, respektive wohin zielt unsere Entwicklung?

#### Prinz oder Sklave

Moses war Sohn des Pharaos, wir könnten sagen «adoptiert», seinem Blute nach war er jedoch Hebräer, und die Hebräer waren zu jener Zeit ägyptische Sklaven. Doch beides konnte er nicht bleiben, er musste sich entscheiden. Sein Herz wies ihm den Weg (nicht seine Vernunft!), er stellte sich auf die Seite der Schwächeren. Haben nicht auch wir uns zu entscheiden, auf welche Seite wir gehören? Dabei geht es weniger darum, uns nun einer kämpfenden Opposition anzuschliessen, vielmehr geht es um Klarheit in unserem Bewusstsein.

#### Die Sehnsucht nach Befreiung

In uns allen lebt eine tiefe Sehnsucht nach Befreiung. Befreiung vom lästigen Zeitdruck, Befreiung vom Kaufen müssen um mitzuhalten usw.; oft würden wir am liebsten einfach ausbrechen, aber man kann doch nicht einfach... Moses weist uns den Weg, in uns liegt die Kraft. Der Gott der Hebräer, der Gott der Väter rief ihn sein Volk zu befreien. Doch hätte Moses nicht diese mächtige Kraft in sich erlebt, hätte er den nachfolgenden Prüfungen nie standgehalten! Wer ist dieser Gott der Väter? Nicht als ferner Gott, sondern als Kraft des Herzens, welche uns den Weg der Liebe weist! Vertrauen wir dieser Kraft, gehen wir diesen Weg – den Weg unseres Herzens.

...den Weg des Herzens gehen. Fühlen Sie sich angesprochen, habe ich Ihr Interesse geweckt, können Sie zu diesem Thema auch etwas beitragen? Dann lade ich Sie herzlich ein, am 3. Februar 1999 zum 1. Olvido-Forum. Gemeinsam suchen wir nach Möglichkeiten, Wärme, Licht und Echtheit, in der Kraft des Herzens zu leben.

Andreas Kunz, Spiez

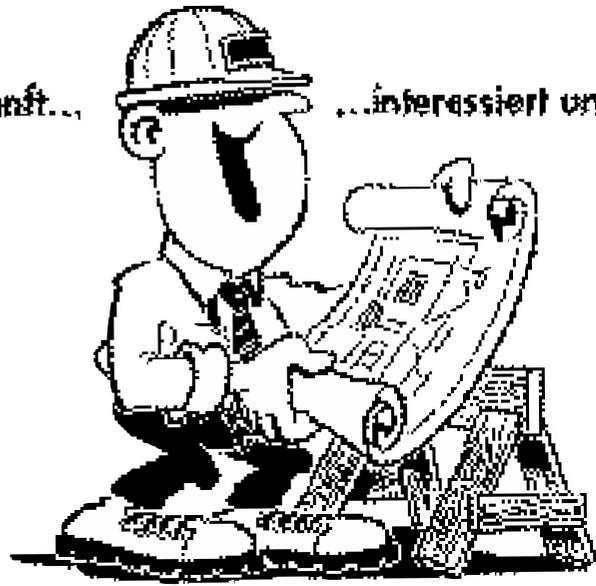
### Den Weg des Herzens gehen heisst, die Welt mit anderen Augen sehen.

Vor einigen Wochen sah ich den monumentalen Zeichentrickfilm «Der Prinz von Ägypten». Da mich Moses als Führerpersönlichkeit und Gottesmann schon immer faszinierte, habe ich den Film wohl auch mit andern Augen gesehen. Vieles wird meiner Meinung nach sehr unecht dargestellt, passt diesbezüglich jedoch in unsere Zeit. Doch auch beim Thema der Sklaverei finde ich durchaus Parallelen:

Die Hebräer (Sklaven) stützten den ägyptischen Wohlstand. Wie sieht es bei uns in der Schweiz aus? Halten wir unseren Wohlstand nicht auch auf Kosten von Sklaven? Billigprodukte aus aller Welt, hergestellt von modernen Sklaven? Oder wie sieht es aus mit unseren profitorientierten Investitionen in Drittwelt-Ländern? Und weil alles auf uns zurückfällt, werden wir mehr und mehr zu Sklaven unserer eigenen Systeme. Wie oft

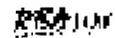
Ihre Zukunft...

...interessiert uns bestimmt.



**SPAR+LEIHKASSE STEFFISBURG**

Steffisburg und Thun, Telefon 031 439 22 22



**DAMENTURNVEREIN EINIGEN**

## Trainingsangebote der diversen Gruppen

### Geräteriege

Test 1+2	Dienstag	16.30–18.00 Uhr
Test 3–5	Dienstag	17.45–19.30 Uhr
Test 4+5	Mittwoch	16.30–18.00 Uhr
Test 1–3	Donnerstag	16.30–18.00 Uhr
Test 4+5	Donnerstag	17.45–19.00 Uhr

### Frauenturnen

Donnerstag 20.00–21.30 Uhr

### Volleyballgruppe

Mittwoch 18.30–20.00 Uhr

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, kommen Sie doch ganz einfach zu gegebener Zeit zu uns in die Halle.

### MUKI-Turnen

Wussten Sie schon, dass es in Einigen in der Roggen Turnhalle ein MUKI-Turnen gibt? Wenn nicht, dann schauen Sie doch bitte unverbindlich einmal rein.

Unsere beiden Leiterinnen Yvonne Bichsel und Heidi Hopf würden sich sicher sehr freuen, wenn Sie noch mehr MUKIS in der Halle begrüßen könnten.

### MUKITURNZEIT:

Immer donnerstags, um 10.15–11.15 Uhr

## TURNVEREIN, MÄNNERRIEGE, DAMENTURNVEREIN UND MUSIKGESELLSCHAFT EINIGEN

# UNTERHALTUNGS ABEND

**Samstag, 6. Februar 1999**

*Die veranstaltenden Vereine  
würden sich freuen, Sie auch dieses  
Jahr begrüßen zu dürfen.*

**Gratisverlosung um ca. 23.30 Uhr  
Schöne Tombola**

Ort: Turnhalle Einigen  
Beginn: 20.00 Uhr  
Tanz: mit den «Nachtschwärmer»  
Eintritte: Passivmitglieder Fr. 5.–  
Erwachsene Fr. 10.–  
Kinder gratis

Individuelle Beratung  
mit besonders  
persönlichem Flair.

**einander**

**kennen**.....  
und... **vertrauen**

Herzlich willkommen  
bei der AEK Thun.



AMTSERSPARNISKASSE THUN 1826

[www.aekthun.ch](http://www.aekthun.ch)

# Fit-Line Sports

Telefon 033 654 02 75

Spiez

## SNOWBOARD '99

- grosse Auswahl
- günstige Preise
- Top Service (Boards und Skis)
- Occasionen, Eintausch
- Vermietung, Kurse

**FEBRUAR-AKTION**  
25% Rabatt auf  
Aerobic-Bekleidung



**Alice Weber-Roth**  
**Warenhalle**  
**3700 Spiez**

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48  
Privat 654 15 01

# Baum pflege

*Dipl. Baumschulist  
empfiehlt sich  
für Winterschnitt  
an Obstbäumen,  
Hecken und Sträuchern.*



*Lauener*  
*Gartenunterhalt*  
*3700 Spiez*  
*Tel. 033 654 21 75*



**SCHREINEREI, KÜCHEN,  
ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH  
Aeschi und Spiez  
Tel./Fax 033 654 21 33

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ



# Zwei Theaterabende in Spiez

Aufgeführt von der Theatergruppe «DIE BOTEN»

**Wann:** Dienstag, 23. und Mittwoch, 24. Februar 1999, 20 Uhr

**Wo:** Zentrum Bruder Klaus, katholische Kirche Spiez



Szene aus «Das  
Apostelspiel»

Die Boten, christliche Bühne von Aadorf, führen  
am ersten Abend **«Das Apostelspiel»** und  
am zweiten **«Seid wachsam»** auf.

Lassen Sie sich diese beiden heilsamen, angriffigen und kabarettistischen Stücke nicht entgehen. Geeignet ab 14 Jahren. Der Eintritt ist frei. Da die Boten ganz von dieser Arbeit leben, bitten wir Sie um einen angemessenen Beitrag.

**Es wird ein:**

- Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez (KAS):
  - Ref. und kath. Kirchengemeinde
  - Evangelisches Gemeinschaftswerk
  - Evang.-methodistische Kirche



**marty** AG

Spiez  
Gipser- und  
Malergeschäft

Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 13 21  
Fax 033 654 51 21

**In Spiez**

sehr schönes, helles

# Lokal

zu vermieten.

Vielseitig verwendbar: als Atelier,  
als Büro oder als Verkaufsraum.

Grösse: ca. 45 m<sup>2</sup> mit grossem  
Schaufenster.  
Sehr günstige Mietbedingungen.

Ernsthaft Interessierte erhalten  
Auskunft unter Telefon 033 437 35 37

**Ferdi's Schuhbar**



F. D'Isa-  
Meyer

SCHUH-, GRAVUR- UND SCHLÜSSELSERVICE  
Seestr. 34, 3700 Spiez Telefon 033 654 97 19

**Wir machen auch aus  
einem kleinen Bad ein  
kleines Paradies.**

**Komplettrenovierung zum festen Termin,  
zum festen Preis.**



ZIMMER -  
MANN

HEIZUNG

SANIT R

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Tel. 033 654 84 00  
Eschlen/Schauelmattli 3762 Erlenbach Tel. 033 681 18 80

**REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ**

## Am Palmsonntag wird goldig konfirmiert

**Am Palmsonntag 1999 wird in Spiez erstmals eine «Goldene Konfirmation» durchgeführt. 50 Jahre nach ihrer «eigentlichen» Konfirmation werden die 1949 konfirmierten Frauen und Männer in einem Gottesdienst gemeinsam auf Vergangenes zurückschauen und sich auf Kom-mendes besinnen.**

Zur Zeit ist man in der Reformierten Kirchgemeinde Spiez daran, die Liste mit den 49er-Konfirmandinnen und -Konfirmanden zu bereinigen und die Adressen zu ergänzen, um auf den 28. März zur ersten Spiezer «Goldenen Konfirmation» einladen zu können. Diese findet am Palmsonntag zur gewohnten Zeit in der Dorfkirche, im Rahmen des Gottesdienstes, statt, zu dem alle herzlich eingeladen sind. Im Anschluss an den Gottesdienst lädt die Kirchgemeinde die ehemaligen Konfirmanden und Konfirmandinnen zu einem Apéro ein, der Gelegenheit zu einem ungezwungenen Gedankenaustausch bieten wird. Während zum Beispiel in Deutschland die «Goldene Konfirmation» beinahe überall gefeiert wird, haben im Kanton Bern die ersten Kirchgemeinden erst vor sechs, sieben Jahren damit begonnen. Weil die Erfahrungen durchwegs gut sind – meist nehmen mehr als die Hälfte der Eingeladenen teil – wächst die Zahl der Kirchgemeinden, die «goldig konfirmieren», kontinuierlich an. Bis in 10 Jahren sollen, so der Bereich Bildung und Beratung der Reformierten Kirchen Bern-Jura, die Hälfte der Kirchgemeinden dem Beispiel folgen. Damit die Anlässe erfolgreich sind, werden vom Bereich Kurse für jene Frauen und Männer durchgeführt, die schon mit der Organisation der «Goldenen Konfirmationen» betraut oder dafür ausersehen sind. **Danken und anerkennen** Die Reformierte Kirchgemeinde Spiez versteht den Anlass als eine Möglichkeit, in einen neuen Lebensabschnitt einzuführen. Sie will den Menschen am Übergang vom Berufsleben in den Ruhestand die Zusage, die schon bei der Taufe und der Konfirmation gemacht wurde, bestätigen und zum Ausdruck bringen,

gen, dass das Angenommensein durch Gott in jeder Lebensphase gilt, auch im Alter. Mit der «Goldenen Konfirmation» will die Reformierte Kirchgemeinde Spiez aber auch die Leistungen der vor 50 Jahren Konfirmierten in ihrem bisherigen Leben würdigen. Mit der Anerkennung ist ebenfalls ein Dank der Kirche für all das, was die Frauen und Männer in Familie und Gesellschaft getan haben, verbunden. Dabei wird die Hoffnung gehegt, dass mit der «Goldenen Konfirmation» über den Kreis der Kirche hinaus viele dazu ermuntert werden, ihrerseits ein herzliches Danke zu sagen. Mit ihrer Einladung zur «Goldenen Konfirmation» will die Kirche zudem in Erinnerung rufen, dass sie auch im Alter, das geprägt ist von Loslassen und Neubeginnen, ein hilfreiches Gegenüber sein möchte. Und sie freut sich darüber, wenn hier oder dort Dank der «Goldenen Konfirmation» ein gerissener Faden neu geknüpft oder der Kontakt wieder fester werden darf.

H. B.



Die Bank ist bereit für die goldigen Konfirmanden. Endlich die Seele und die Beine baumeln lassen können... (Foto: Helme)



## Kurse und Veranstaltungen

- **Wasservogel im Winter** (m. Exkursion)  
Kursleitung: Rolf Hauri, Forst b. Längenbühl  
**Mittwoch, 17. Februar 1999, 20.00 bis 21.30 Uhr,**  
Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer  
Exkursion: Samstag, 20. Februar 1999, 14.00 bis 16.00 Uhr, Mühleplatz Thun  
Kursgeld: Fr. 25.–
- **Ganzheitliche Gesundheitsvorsorge**  
Kursleitung: Joke Kunz, Naturheilpraktikerin, Spiez  
**4mal, Dienstag, 19.30 bis 21.00 Uhr, 2., 9., 16. und 23. März 1999,**  
Lötschbergzentrum Spiez, Burgerstube  
Kursgeld: Fr. 60.–, Mitglieder Fr. 55.–
- **«Jetzt längts»**  
Kursleitung: Lia Hürlimann, Spiez  
**3mal, Dienstag, 20.00 bis 22.00 Uhr, 2., 9. und 16. März 1999,**  
Kirchgemeindehaus Spiez  
Kursgeld: Fr. 36.–, Ehepaar Fr. 54.–
- **Massage und Entspannung** (für Anfänger)  
Kursleitung: Cornelia Bettchen, Aeschi  
**3mal, Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr, 3., 10. und 17. Februar 1999**  
Kirchgemeindehaus Spiez, IK-Raum  
**Anmeldung in Zweier-Gruppen**  
Kursgeld: Fr. 90.–, Mitglieder Fr. 85.–  
(Keine Ehepaarermässigung)
- **Wochenendkurse:**  
Kursleitung: René Stoll, dipl. Shiatsu-Therapeut, Medizinstudent, Biel  
Kursort: Singsaal Seemattenturnhalle, Spiez  
Kursgeld pro Kurs: Fr. 190.–, Mitglieder Fr. 175.– (ohne Verpflegung)
- **Qigong-Übungen zur Kräftigung der Lebensenergie Qi**  
**Samstag und Sonntag, 6./7. Februar 1999, 09.30 bis 12.30 und 14.00 bis 17.00 Uhr,**
- **Shiatsu**  
**Samstag und Sonntag, 20./21. März 1999, 09.30 bis 12.30 und 14.00 bis 17.00 Uhr,**

### Interessante Vorträge:

#### • «Haben wir demnächst einen Medieneintopf?»

Referent: Lic. jur. Franz A. Zölch, Medienjurist/Lehrbeauftragter, Bern  
**Donnerstag, 11. Februar 1999, 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Spiez**

Kursgeld: Fr. 15.– (Abendkasse)

#### • Feng Shui

Referentin: Gisela Rufer, Bern

**Montag, 1. März 1999, 19.00 bis 22.30 Uhr, Café Delphin, Spiezwiler**

Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)

**Auskunft und Anmeldung für alle Kurse beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder Fax 654 06 44**



### Herbstreise 1999 nach Sizilien

Dauer: 2 Wochen ab ca. 20. September 1999  
 Reisemittel: Bus, Fähre, ev. Flugzeug  
 Teilnehmerzahl: 20–24  
 Schwerpunkte: Westsizilien  
 Unterkunft: ca. 10 Nächte in Hotel am Meer, etwas nördlich von Trapani und ca. 3 Nächte in Hotel an der Ostküste (Ionisches Meer)

**Reiseleitung: Benno von Wattenwyl, Rebbergweg 4, Spiez, Tel./Fax 033 654 54 66**

Besucht werden bekannte und weniger bekannte Sehenswürdigkeiten und Landschaften der Insel (Palermo, Syrakus, Selinunt, Segesta, aber auch das Naturschutzgebiet Lo Zingaro, die Insel Mozia, kleinere Städte wie Trapani und den Fischerhafen Mazara del Vallo, das einsame Madonie-gebirge und anderes mehr).

**Die eigentliche Ausschreibung der Reise mit genauerem Datum, Programm und vor allem dem Preis erscheint Ende März im Kursprogramm der VHS Spiez-Niedersimmental für das Sommersemester.**

Genauere Angaben können leider noch nicht gemacht werden, da Fahrpläne und Preislisten (für Fähren und Fluglinien) noch nicht vorliegen.

Der Reiseleiter erteilt aber gerne weitere Auskünfte.



## SCHWEIZERISCHER GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN SPIEZ

*Liebe Eltern, liebe Babysitter*

Gerne stellen wir Ihnen das neuste Angebot des Gemeinnützigen Frauenvereins Spiez vor, die

### Babysittervermittlung

– Möchten Sie, oder möchtest Du, gerne Kinder hüten?  
– Suchen Sie einen Babysitter?

Jugendliche und Erwachsene, die sich als Babysitter engagieren möchten, nehmen wir gerne auf der Babysitterliste auf.

Die aktuelle Liste können interessierte Eltern auf der Vermittlung bestellen. (Bitte legen Sie ein frankiertes Retourcouvert bei.)

Damit die Jugendlichen zum Kinderhüten auch das nötige Wissen mitbringen, organisiert der Gemeinnützige Frauenverein Spiez in Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz regelmässig Babysitterkurse für Jugendliche ab 14 Jahren. Die Kursausschreibungen werden jeweils im Spiez Info und in unserem Schaukasten beim Coop publiziert.

Sind Sie interessiert oder haben Sie Fragen? Dann wenden Sie sich an unsere Babysittervermittlung

Frau Gabriella Kobel-Senn  
Hondrichstrasse 4  
3700 Spiez

Telefon 033 654 23 84 (bis 21.00 Uhr)

*Für den Vorstand, Monika Lanz-Zehnder*

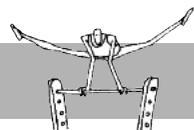


# VERANSTALTUNGSKALENDER FEBRUAR

Bitte alle Veranstaltungen ab sofort bei Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: [www.deskline.ch](http://www.deskline.ch)

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



## SPORT

<b>9. 2.</b>	20.00 bis 22.00	Schachspielabend	Hotel Bellevue
<b>9. 2.–8. 4.</b>	Di 18.30–20.00 Do 17.30–18.30	Einführungskurs AIKIDO	Turnhalle Seematte (Singsaal)



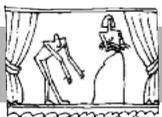
## MUSIK/KONZERTE

<b>7. 2.</b>	17.00	Kammermusik	Bergbauerschule Hondrich
<b>6. 3.</b>	20.00 (Saalöffnung 19.00)	Grosser Konzert- und Unterhaltungsabend	Gemeindezentrum Lötschberg
<b>7. 3.</b>	19.00 (Saalöffnung 13.45)	Konzert der Jugendmusik Spiez	Gemeindezentrum Lötschberg



## KINO

<b>17. 2.</b>	14.00	Die Zauberlaterne	Kino-Theater Spiez
---------------	-------	-------------------	--------------------



## THEATER

<b>23. 2.</b>	20.00	Das Apostelspiel	Kath. Kirche
<b>24. 2.</b>	20.00	Seid wachsam	Kath. Kirche



## UNTERHALTUNG

<b>12. 2.</b>	20.15	Cabaret Firlefan	Kirchgemeindehaus Spiez
<b>24. 2.</b>	14.30–17.30	Seniore-Stubete (Duo Kohli)	Lötschbergzentrum Spiez
<b>3. 3.</b>	20.00	Diashow Island	Ref. Kirchgemeindehaus
<b>5. 3.</b>	18.00	Gugge-Konzert	BEKB-Platz, Seestrasse



## KUNST/AUSSTELLUNGEN

<b>bis 28. 2.</b>		Veronika Hadorn (Bilder)	Bibliothek Spiez
-------------------	--	--------------------------	------------------



## KONGRESSE/KURSE/SEMINARE

<b>3. 2.</b>	20.00 bis 21.30	Olvido-Forum: «Den Weg des Herzens gehen»	Villa Olvido Spiez
<b>11. 2.</b>	19.30–22.00	CPR-Repetitionskurs	
<b>13. 2.</b>	9.30 bis 11.00	Begeisterte Partnerschaft: meinen Partner verstehen	Bahnhofbuffet, 1. Stock
<b>17. 2.</b>	20.00 bis 21.30	Olvido-Forum: «Den Weg des Herzens gehen»	Villa Olvido Spiez
<b>3. 3.</b>	20.00 bis 21.30	Olvido-Forum: «Den Weg des Herzens gehen»	Villa Olvido Spiez



## RELIGION

<b>7. 2.</b>	9.30	Kirchensonntag	Ref. Kirche und Kirchgemeindehaus
<b>13. 2.</b>		Oekumenischer Suppentag	ganze Gemeinde
<b>14. 2.</b>	17.00	Oekumenischer Gottesdienst	Katholische Kirche



## POLITIK

**17. 2.** 20.00 **Hauptversammlung Frauen-Forum Spiez** Hotel Des Alpes



## ÜBRIGE

<b>1. 2.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.
<b>1. 2.</b>	19.00-22.30	<b>Brotbackkurs 1</b>	Bio Märit Leibundgut
<b>3. 2.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.
<b>5. 2.</b>	19.00-21.00	<b>Das besondere Weinseminar</b>	Bio Märit Leibundgut
<b>8. 2.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.
<b>8. 2.</b>	19.00-22.30	<b>Brotbackkurs 2</b>	Bio Märit Leibundgut
<b>9. 2.</b>	9.00 bis 11.00	<b>Zyschtig-Zmorge</b>	Kirchgemeindehaus
<b>10. 2.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.
<b>10. 2.</b>	19.30-21.30	<b>Astro-Treff Spiez</b>	Restaurant Kreuz
<b>13. 2.</b>	14.00	<b>Hauptversammlung des Fischereivereins Spiez &amp; Umgebung</b>	Restaurant Bellevue
<b>15. 2.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.
<b>17. 2.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.
<b>1. 3.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.
<b>3. 3.</b>	15.00	<b>Koalabäretreff</b>	Villa Olvido, Gen. Guisanstr.

<b>Bibliothek</b>	<b>Öffnungszeiten</b>	<b>Ludothek</b>	<b>Öffnungszeiten</b>
Montag-Donnerstag	14.30-17.30 Uhr	Dienstag	09.00-11.00 Uhr
Dienstag/Donnerstag	19.00-21.00 Uhr	Mittwoch	14.00-16.00 Uhr
Freitag	14.30-21.00 Uhr	Freitag	16.00-18.00 Uhr
Samstag	09.30-11.30 Uhr	Samstag	09.30-11.00 Uhr

## KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

# SPIEZ



Fam. Markus Balmer 654 11 50

## KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

### Filme im Februar:

Premiere auch in Spiez  
**BABE IN DER GROSSEN STADT**

.....  
**STAATSFEIND NR. 1**

.....  
**MEET JOE BLACK**

.....  
*Kino-Videothek-Spiez immer aktuell:  
Wir läuten in Spiez die DVD Video-  
Zukunft ein: Gerätevermietung mit Film  
zum kennenlernen!*

.....  
**Auskunft und Reservation: 033 654 11 50**

## BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

**033 655 52 52**  
[www.lanzAG.ch](http://www.lanzAG.ch)

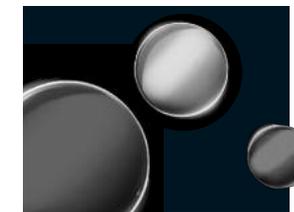
Senden Sie uns Ihre Daten auf unsere E-Mail-Adresse

**[spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)**

Weber AG Thun  
Gwattstrasse 125  
3645 Gwatt  
Tel. 033 336 55 55  
Fax 033 336 55 56

## Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

**Spezielle Empfehlung:**  
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



**SCHLAEFLI & MAURER**  
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG  
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez - Seestrasse 42 - Telefon 033 650 80 80 - Telefax 033 650 80 90  
3800 Interlaken - Bahnhofstrasse 15 - Telefon 033 828 80 70 - Telefax 033 828 80 90  
E-mail: [sm@schlaefli.ch](mailto:sm@schlaefli.ch) - Internet: [www.schlaefli.ch](http://www.schlaefli.ch) - ISDN 033 828 80 61

# Tel: 655 66 55

Der Apparate Blitz-Service!  
\* repariert fast alles \*

# BARBEN

## HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez, Telefon 033 655 66 55, Telefax 033 655 66 50



### Ich habe eine Reparaturmeldung:

- Kühlschrank
- Gefrierschrank
- Kochherd
- Kochplatte
- Glaskeramik
- Backofen
- Dampfabzug
- Waschmaschine
- Tumbler
- Geschirrspülmaschine
- \_\_\_\_\_

Marke? \_\_\_\_\_

### Ich wünsche neue Prospekte über:

- Kühlschränke, Gefrierschränke, Kühltruhen
- Kochherde, Backöfen, Glaskeramik, Mikrowellen
- Geschirrspüler
- Kochplatte
- Waschautomaten, Trockner
- Bügelmangen
- Staubsauger

### Meine Anschrift:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Talon bitte senden an:

Barben AG, Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez